

# Umidificatore WDH-MG1



Caro cliente,

Avete scelto un prodotto di alta qualità. Per assicurarsi di ottenere un sacco di divertimento da questo prodotto, ecco qualche altro consiglio:

## **In caso di problemi**

Speriamo che il dispositivo soddisfi le vostre aspettative! Se, nonostante la massima cura possibile, ci fosse motivo di lamentarsi, vi chiediamo di contattarci brevemente, perché siamo molto preoccupati per la vostra soddisfazione e vorremmo chiarire qualsiasi malinteso.

## **La prima operazione**

Quando le unità interne entrano per la prima volta in contatto con l'acqua, all'inizio può svilupparsi un leggero odore. Questo odore iniziale scompare dopo pochissimo tempo (1-2 giorni).

Per riempire l'umidificatore utilizzare solo acqua chiara e pulita (o distillata) al di sotto dei 40°C, e non utilizzare sostanze aromatiche, ecc.

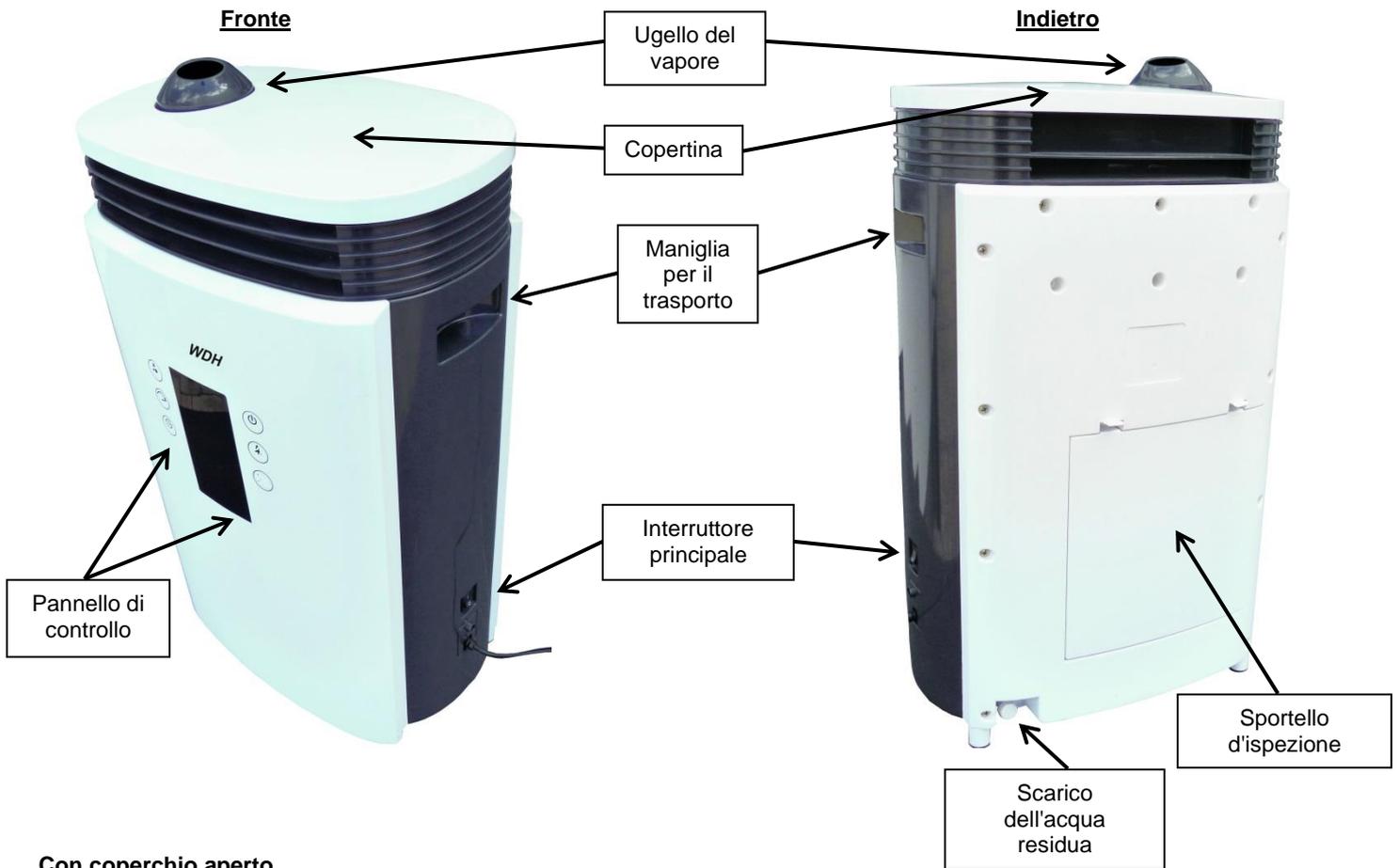
**Importanti istruzioni di sicurezza**

- Utilizzare solo la tensione raccomandata per il funzionamento dell'umidificatore!
- Sorvegliare l'umidificatore quando i bambini sono vicini all'unità!
- Attenzione all'elettricità, non camminare o inserire mai oggetti nell'unità!
- Non bloccare l'uscita del vapore e assicurarsi che ci sia spazio sufficiente sopra e intorno all'apparecchio!
- Solo il personale qualificato o gli elettricisti possono aprire l'apparecchio!
- Assicurarsi che l'umidità non raggiunga il sistema elettrico dell'apparecchio!
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia srotolato (slegato) prima di collegarlo alla presa di corrente!
- Assicurarsi che la spina sia pulita e correttamente collegata alla presa prima di utilizzare l'apparecchio!
- Non avvicinatevi mai alla spina o alla presa con le mani bagnate!
- Non riparare da soli i cavi difettosi o danneggiati sul dispositivo, potreste subire una grave scossa elettrica!
- Assicurarsi che le sostanze altamente infiammabili (es. gas/olio ecc.) non si trovino mai nelle vicinanze dell'apparecchio!
- Se non utilizzate l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato, spegnetelo e staccate la spina!
- Non avviare l'apparecchio senza acqua nel serbatoio dell'acqua!
- Non usare l'unità nei bagni o in altri luoghi con umidità molto alta.
- Non aggiungere all'acqua nessun additivo come oli profumati!
- L'uso a temperature gelide può portare a danni o difetti dell'umidificatore!
- Non staccare la spina tirando il cavo di alimentazione!
- Non usare repellenti per insetti, olio spray, vernice spray, ecc. vicino all'umidificatore. Questo può causare danni all'unità o addirittura un incendio!
- Non posizionare l'apparecchio su superfici inclinate o irregolari!
- Non esporre la spina di rete e la presa all'umidità diretta e al vapore. Utilizzare la lunghezza del cavo del dispositivo in modo che la spina e la presa di corrente non siano direttamente accanto all'umidificatore!
- Per un funzionamento efficace ed economico dell'umidificazione, si prega di chiudere tutte le porte e le finestre della stanza in cui si trova l'umidificatore!
- Installare e trasportare sempre l'apparecchio in posizione corretta ed eretta!
- Spegnerne completamente l'umidificatore dall'interruttore principale durante la ricarica e per la pulizia!

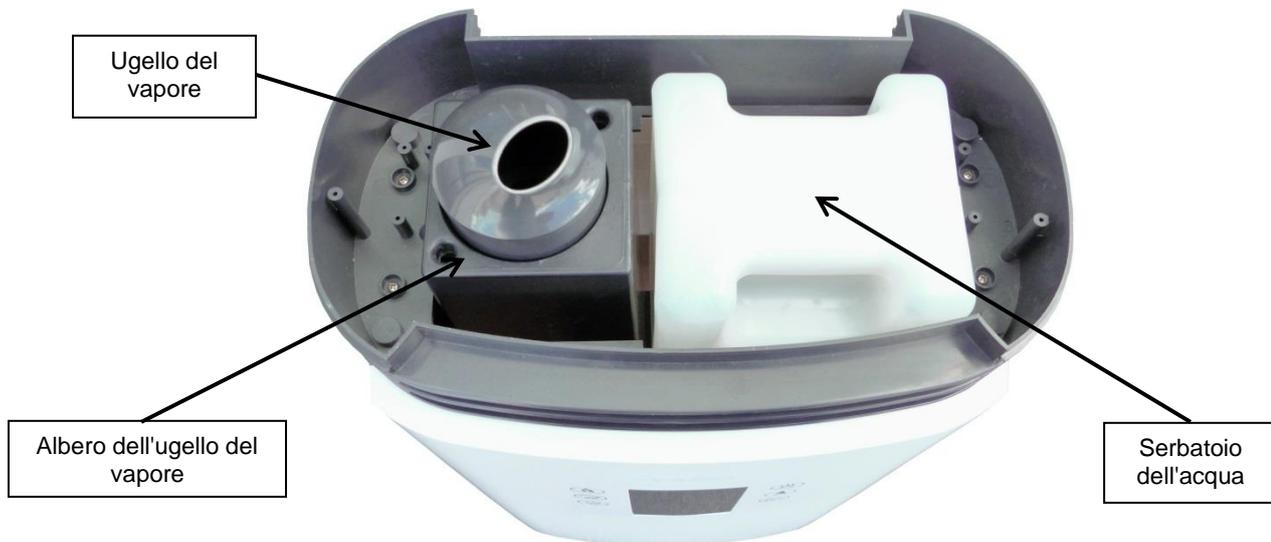


Si prega di spegnere immediatamente il dispositivo e di rimuoverlo dalla rete elettrica se qualcosa sembra essere sbagliato!!! In questo caso, si prega di contattare uno specialista e non tentare di riparare il dispositivo da soli!!!

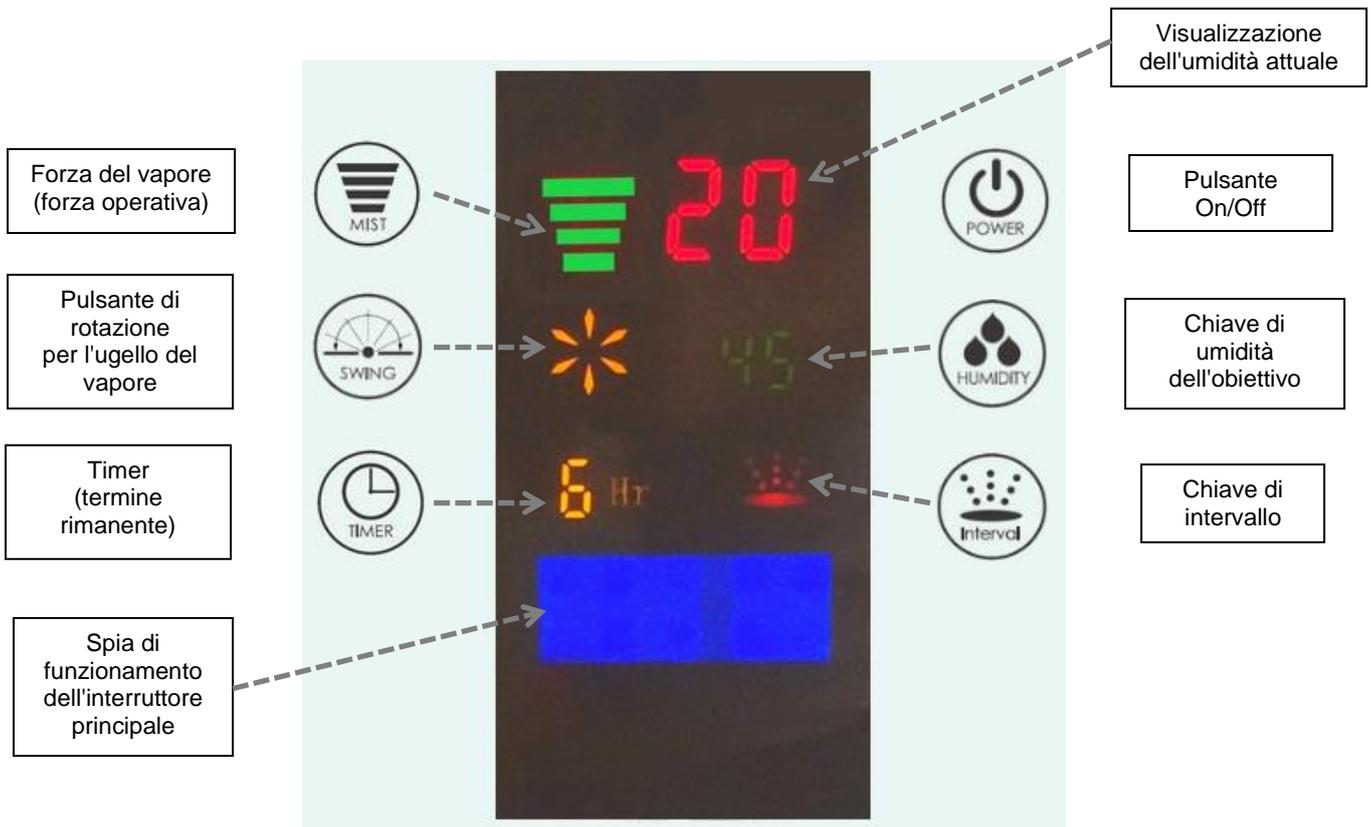
**Descrizione del dispositivo**



**Con coperchio aperto**



**Descrizione funzionale / Pannello di controllo**



**Pulsante On/Off:** non appena la luce blu di funzionamento si accende sul display, è possibile accendere il dispositivo con il pulsante On/Off. Dopo l'accensione, i simboli delle singole impostazioni si accendono.

**Forza del vapore/forza operativa:** con questo pulsante avete la possibilità di impostare la vostra forza di umidificazione individuale. Sono disponibili le seguenti opzioni:

- |                      |   |  |
|----------------------|---|--|
| Una barra verde      | > | Prestazioni di umidificazione molto deboli |
| Due barre verdi:     | > | Prestazioni di umidificazione deboli       |
| Tre barre verdi:     | > | Capacità media di umidificazione           |
| Quattro barre verdi: | > | Alte prestazioni di umidificazione         |
| Cinque barre verdi:  | > | Uscita massima di umidificazione           |



**Pulsante obiettivo di umidità:** Usare questo pulsante per impostare l'obiettivo individuale di umidificazione. Sono disponibili le seguenti opzioni:

- L > Valore di umidità target più basso (sotto il 25%) > Non raccomandato  
25% / 30% / 35% / 40% / 45% / 50% / 55% / 60% / 65% / 70% / 75% / 80% / 85%
- H > Valore di umidità più alto (oltre l'85%) > non raccomandato

L'apparecchio umidifica fino al raggiungimento dell'umidità impostata e poi si spegne automaticamente. Se l'umidità scende di nuovo sotto il valore nominale impostato, l'apparecchio si riaccende automaticamente.

**Nota:** Il sensore di umidità dell'umidificatore si trova sotto l'unità (in modo da essere il più lontano possibile dall'uscita del vapore dell'unità). Tuttavia, il sensore di umidità dà sempre solo una tendenza dell'umidità della stanza. Questo perché, a seconda dello sfondo, il valore visualizzato può essere inferiore o superiore all'effettiva umidità della stanza. Variando il valore di umidità target, tuttavia, questa circostanza può essere compensata!



**Pulsante di rotazione dell'ugello del vapore:** Questo pulsante permette di determinare il raggio di rotazione dell'ugello del vapore. Sono disponibili le seguenti opzioni:

100° >>>> 

360° >>>>>>>>>> 

Nessuna rotazione dell'ugello del vapore.



**Funzione Timer:** Con questo pulsante si ha la possibilità di preimpostare un tempo di funzionamento residuo (timer) per il dispositivo fino allo spegnimento automatico. Si può scegliere tra 1 e 8 ore di autonomia.



**Impostazione dell'intervallo:** selezionare facoltativamente tra:

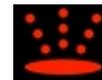
A.) Un intervallo di 5 minuti di funzionamento alternato seguito da Pausa di 5 minuti (indicatore verde)



B.) Un intervallo di 5 minuti di funzionamento alternato seguito da Pausa di 10 minuti (display arancione)



C.) Un intervallo di funzionamento alternato di 5 minuti seguito da Pausa di 15 minuti (indicatore rosso).



### Controllo remoto

Tutte le funzioni e le impostazioni descritte nelle icone di cui sopra possono essere azionate/impostate anche con il telecomando in dotazione.

Una pila a bottone CR2025 (3V) è necessaria per far funzionare il telecomando.



### Manuale d'istruzioni

#### 1. Prima dell'uso

Rimuovere con cura l'umidificatore dal suo cartone di imballaggio e rimuovere tutti gli imballaggi protettivi. Posizionare l'umidificatore su una superficie solida e piana che fornisca spazio sufficiente per il dispositivo e l'utente. Dare all'umidificatore circa mezz'ora (per adattarsi al clima della stanza) prima di metterlo in funzione per la prima volta.

#### 2. Commissioning

2.1. Aprire il coperchio dell'umidificatore. Togliere il serbatoio dell'acqua bianca, riempirlo con acqua e poi rimetterlo nell'apparecchio.

Suggerimenti: > Usare sempre e solo acqua con una temperatura inferiore a 40°C!  
> Usare sempre acqua bollita e poi raffreddata. Eccellente è anche acqua distillata per evitare la calcificazione del vostro apparecchio!

Attendere brevemente un minuto in modo che l'acqua possa distribuirsi bene nella parte inferiore dell'umidificatore.

2.2. Inserire la spina di rete dell'apparecchio in una presa e accendere l'apparecchio con l'interruttore principale sul lato (vedi fig. a destra). Il dispositivo è ora in modalità standby.



2.3. Ora premere il pulsante On/Off per avviare la modalità di umidificazione. Ora i simboli di impostazione individuali, compresa la visualizzazione dell'umidità ambientale corrente, si accendono e l'apparecchio inizia a umidificare al livello di umidificazione più alto come standard.

2.4. Ora potete fare le vostre impostazioni individuali sul pannello di controllo (vedere la spiegazione dei tasti nella descrizione della funzione).

### 3. Pulizia

#### 3.1. Preparazione per la pulizia

- Si prega di spegnere l'apparecchio e scollegare la spina di alimentazione prima di pulire l'umidificatore.
- Aprire il coperchio superiore dell'umidificatore e rimuovere prima il serbatoio dell'acqua bianca e l'asta dell'ugello del vapore nero, incluso l'ugello del vapore.
- Svitare ora lo scarico dell'acqua residua (vedere l'illustrazione a destra), che si trova nella parte posteriore inferiore, e svuotare completamente l'apparecchio dall'acqua residua.  
Nota: È meglio mettere l'apparecchio in un lavandino per svuotarlo, poiché può ancora fuoriuscire fino a un litro d'acqua residua!



#### 3.2 Pulizia dell'alloggiamento e della zona umida

- Usare solo detergenti delicati per pulire l'umidificatore.
- Sciacquare bene il serbatoio dell'acqua bianca e pulire l'esterno con un panno umido.
- Successivamente, pulire l'albero nero dell'ugello del vapore, compreso l'ugello del vapore.
- Ora pulisci accuratamente la tazza d'acqua bianca compresa l'unità di vapore acqueo a ultrasuoni nella zona inferiore del tuo dispositivo.

Note: In caso di acqua dura (l'acqua del rubinetto contiene troppo calcio e magnesio), i depositi di calcare possono verificarsi nell'umidificatore e qui in particolare nella tazza dell'acqua. Questi depositi di calcare nell'apparecchio e specialmente nella zona dell'evaporatore e dell'unità di vapore acqueo possono portare a un funzionamento alterato. Perciò vi raccomandiamo di

- Pulire il vaporizzatore e l'unità di vapore acqueo a ultrasuoni ogni settimana.
- Cambiare regolarmente l'acqua nel serbatoio dell'acqua per mantenerla fresca.

L'unità di vapore acqueo a ultrasuoni è fatta di metallo argentato e ha tre vaporizzatori grandi circa 2 cm (occhi) sulla parte superiore.

- Aggiungere 5-10 gocce di un detergente adatto (per esempio Dimanin A\* *disponibile in qualsiasi farmacia\**) sulla superficie del vaporizzatore o anche sull'area rimanente della tazza d'acqua e attendere qualche minuto.
- Poi pulire con cura le scaglie di sporco (calcare) dalle superfici con una spugna morbida o con la spazzola in dotazione (vedi illustrazione a destra).

Nota: Non pulire mai gli evaporatori con oggetti di metallo o materiale contundente! Questo danneggerebbe l'evaporatore.

- Infine, sciacquare bene l'evaporatore/coppa d'acqua con acqua pulita.
- Ad eccezione del pannello di controllo elettrico, tutte le parti dell'umidificatore possono essere pulite con un panno morbido e umido quando l'unità è spenta.
  - Rimuovere l'acqua, pulire accuratamente l'unità e asciugarla bene se non si intende usare l'umidificatore per un lungo periodo.



#### Dati tecnici

<b>Designazione del modello:</b>	WDH-MG1
<b>Tensione:</b>	220 ~ 240V / 50Hz
<b>Max. Consumo energetico:</b>	72 W
<b>Capacità di umidificazione:</b>	700ml/h
<b>Capacità del serbatoio dell'acqua:</b>	Circa 6 litri
<b>Livello di rumore:</b>	≤ 35 dB(A)
<b>Classe di protezione elettrica:</b>	II
<b>Dimensione (H/W/D):</b>	360 x 248 x 615 mm
<b>Peso:</b>	6,4 kg
<b>Gamma di utilizzo:</b>	5° - 40° C

*Per i dati tecnici le deviazioni sono riservate !*

## Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
La spia blu di funzionamento non è accesa	Nessuna alimentazione	Controllare la spina di rete e/o l'interruttore del dispositivo
L'indicatore LED verde (forza del vapore) si accende, ma non viene emesso vapore.	Niente acqua nel serbatoio dell'acqua	Riempire il serbatoio dell'acqua
Odore anormale	Nuovo dispositivo	Rimuovere il serbatoio dell'acqua, aprire il coperchio e lasciare il serbatoio in un luogo fresco per circa 12 ore.
	Acqua sporca o acqua vecchia nel serbatoio dell'acqua	Pulire il serbatoio dell'acqua e poi riempirlo con acqua fresca e pulita
Troppo poco scarico di vapore	L'unità, l'evaporatore o il serbatoio dell'acqua sono calcificati	Pulire tutti i componenti, compresi l'evaporatore e l'unità di vapore acqueo
	L'acqua è contaminata o è rimasta troppo a lungo nel serbatoio dell'acqua	Pulire il serbatoio dell'acqua e poi riempirlo con acqua fresca
Rumori anomali	L'acqua nel serbatoio dell'acqua sta finendo	Riempire il serbatoio dell'acqua
	Il dispositivo poggia su un terreno irregolare	Garantire un supporto sicuro dell'umidificatore
La polvere bianca si deposita vicino al dispositivo	Acqua di calce	Usare acqua dolce (distillata) per riempire l'apparecchio!

## Altro

### **Umidificatore per un clima migliore e per il beneficio della salute**

Specialmente durante la stagione di riscaldamento, l'umidità relativa scende spesso al di sotto della gamma raccomandata per gli spazi di vita e di lavoro. Questo ha un effetto sfavorevole sul benessere e la salute delle persone e degli animali e può anche promuovere malattie del sistema respiratorio se l'aria interna è permanentemente molto secca. Un clima troppo secco può anche essere dannoso per l'inventario e le piante. Questo effetto può essere contrastato con il nostro umidificatore.

Nel campo della medicina umana, si raccomanda un'umidità equilibrata dell'aria ambiente. Tuttavia, soprattutto in ambienti chiusi, poco ventilati e ben riscaldati, tali valori vengono spesso superati, il che può portare a una riduzione delle prestazioni respiratorie e a una compromissione della pelle o delle mucose. Questo è soprattutto il caso in inverno, perché l'aria fredda esterna ha solo una bassa umidità assoluta. Pertanto, dovrebbe essere ri-umidificato da un umidificatore d'aria dopo il riscaldamento a temperatura ambiente per evitare che l'umidità relativa scenda troppo.

In regioni molto fredde o anche in periodi freddi dell'anno o di notte, si nota spesso un aumento del consumo di liquidi dell'organismo umano, anche se si dovrebbe piuttosto sopporre il contrario a causa della mancanza di perdita di liquidi attraverso la sudorazione. Ciò è dovuto all'umidificazione dell'aria secca inalata e alla perdita d'acqua associata. Se l'aria fredda esterna viene riscaldata durante l'inalazione, la sua capacità di vapore acqueo aumenta e quindi abbassa anche l'umidità relativa. Al contrario, il deficit di saturazione aumenta e la tendenza dell'acqua liquida del tessuto polmonare a trasformarsi nello stato aggregato gassoso aumenta. In estate o quando l'aria ambiente è calda, l'aria inalata non viene quasi riscaldata ulteriormente e quindi mantiene la sua umidità relativa solitamente alta. Se le perdite d'acqua aggiuntive attraverso la sudorazione non sono troppo grandi in questo caso, il fabbisogno d'acqua del corpo è quindi più alto in condizioni ambientali fredde.

L'aumento dell'umidità è benefico per la respirazione, poiché l'ossigeno raggiunge più facilmente il flusso sanguigno attraverso gli alveoli. La pelle ha bisogno di un'alta umidità dell'aria per non seccarsi, poiché questa è strettamente associata all'umidità della pelle. Le membrane mucose sono particolarmente suscettibili di seccarsi perché hanno poca protezione contro l'evaporazione e dipendono dalla loro alta umidità per mantenere le loro funzioni. Così, un basso livello di umidità della mucosa nasale può comportare una maggiore incidenza di epistassi. In generale, anche la difesa immunitaria della pelle è indebolita (aumento del rischio di prendere un raffreddore) e la sua capacità di scambiare sostanze è ridotta, il che colpisce in particolare la mucosa orale. La suscettibilità alle irritazioni o agli arrossamenti della pelle o anche alle infiammazioni cutanee è anche aumentata dalla bassa umidità.

Fonte: [www.wikipedia.de](http://www.wikipedia.de)

## Dichiarazione di garanzia

A prescindere dai diritti di garanzia previsti dalla legge, il produttore concede una garanzia secondo le leggi del vostro paese, ma almeno 1 anno (in Germania 2 anni per i privati). L'inizio della garanzia è la data di vendita del dispositivo all'utente finale. La garanzia copre solo i difetti che sono dovuti a materiale o difetti di fabbricazione.

Le riparazioni in garanzia possono essere effettuate solo da un centro di assistenza autorizzato. Per presentare la sua richiesta di garanzia, la preghiamo di allegare lo scontrino originale (con la data di vendita).

Sono esclusi dalla garanzia:

- Normale usura
- Uso improprio, come il sovraccarico del dispositivo o accessori non approvati.
- Danni dovuti a influenze esterne, uso della forza o di oggetti estranei
- Danni causati dall'inosservanza delle istruzioni per l'uso, ad esempio il collegamento alla tensione di rete sbagliata o l'inosservanza delle istruzioni di montaggio.
- Apparecchiature completamente o parzialmente smontate

## Conformità

L'umidificatore è stato testato e fabbricato esso stesso e/o parti di esso secondo i seguenti standard (di sicurezza):

### "GS" testato da Intertek, e naturalmente con conformità CE (LVD + EMC).

Sicurezza testata secondo:	EN 62233:2008 EN 60335-2-98:2003+A1:05+A2:08 EN 60335-1:2012+AC:14+A11:14 Requisito PAK AfPS GS 2014:01 PAK
CE (LVD) Conformità testata secondo:	EN 60335-2-98:2003+A1:2005+A2:2008 EN 60335-1:2012+AC2014+A11:2014 EN 62233:2008
Conformità CE (EMC) testata secondo:	EN 62233:2008 EN 60335-2-98:2003+A1:05+A2:08 EN 60335-1:2012+AC:14+A11:14

## Corretto smaltimento di questo prodotto



All'interno dell'UE, questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici. Le apparecchiature di scarto contengono preziosi materiali riciclabili che dovrebbero essere riciclati. Inoltre, l'ambiente o la salute umana non devono essere inquinati dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti. Si prega di smaltire

Pertanto, smaltire i vecchi dispositivi attraverso sistemi di raccolta adeguati o inviare il dispositivo per lo smaltimento al luogo da cui è stato acquistato. Poi inoltreranno il dispositivo per il riciclaggio.

Vi auguriamo molto piacere con questo dispositivo

***La vostra Aktobis AG***

***Conservare queste istruzioni per l'uso in un luogo sicuro !***